|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-16)**  **الحمامات، 25 أكتوبر - 3 نوفمبر 2016** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  |  | |  |
|  | |  | |
| الجلسة العامة | | الوثيقة 59-A | |
|  | | 18 أكتوبر 2016 | |
|  | | الأصل: بالإنكليزية | |
|  | | | |
| مدير مكتب تقييس الاتصالات | | | |
| ملخص لجميع التدابير المتخذة فيما يخص القرار 80 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات - تقدير المشاركة الفعّالة للأعضاء في إعداد نواتج قطاع تقييس الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات | | | |
|  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| طلب الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (يوليو 2016) أن يقدِّم مكتب تقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 ملخصاً لجميع التدابير المتخذة فيما يخص القرار 80 الصادر عن الجمعية. وتلخِّص هذه الوثيقة جميع التدابير التي اتُخذت في الفترة بين عامي 2012 و2016 فيما يتصل بتنفيذ القرار 80. وبالاستناد إلى التحليل الذي أجرته لجنة الدراسات 9، أقرّ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (فبراير 2016) مجموعة من الخيارات (الاستعانة بالمراجع الببليوغرافية، قوائم المشاركين والمساهمين في كل اجتماع، قوائم أسماء المساهمين الواردة بالصفحة الإلكترونية لتوصية ما من التوصيات) للإعراب عن التقدير للمساهمين في إعداد نواتج لجان الدراسات، وهذه الخيارات صالحة لجميع لجان الدراسات. | **ملخص**: |

SGALL/59/1

# 1 مناقشات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012

اقتُرح في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 مشروع قرار جديد لتشجيع مزيد من مشاركة الهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها في عمل قطاع تقييس الاتصالات من خلال تقدير مساهماتها في إعداد نواتج قطاع تقييس الاتصالات ([B/57A11/1](http://www.itu.int/md/T09-WTSA.12-C-0057/en)). وحتى يحقق الأكاديميون تطوُّراً في مسارهم الوظيفي، يجري تقييمهم بمراعاة الكتب والورقات وبراءات الاختراع المنشورة، والدورات الدراسية التي درسوها، والأدوار التي أدوها كمستشارين في إعداد الأطروحات، والمشاريع البحثية التي أنجزوها. ولا يعتبر إعداد مساهمات في نواتج قطاع تقييس الاتصالات معياراً لتحقيق النجاح في التطور الوظيفي، الأمر الذي يثني الأكاديميين عن القيام بهذا العمل. واقتُرح أن يدرس قطاع تقييس الاتصالات آليات للاعتراف بمؤلفي المساهمات في وضع نواتج لجان الدراسات، وبالتالي تشجيع الأكاديميين على المشاركة الفعّالة في عملية وضع معايير قطاع تقييس الاتصالات. ويتمتع الاتحاد وحده بحقوق النشر فيما يخص منشوراته (انظر القرار 66 (المراجَع في غوادالاخارا، 2010)). ومن يُطلق عليهم "مساهمون" لا ينبغي اعتبارهم مؤلفين مشاركين للنصوص المذكورة.

وعلاوةً على ذلك، ينبغي للاتحاد أن يدعم الدول الأعضاء في إعدادها سياسات عامة تسلط الضوء على أهمية تقديم مساهمات بشأن عملية إعداد المعايير ووضعها في نفس مستوى العمل الأكاديمي الآخر.

# 2 القرار 80

أقرّت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 القرار 80 - "تقدير المشاركة الفعّالة للأعضاء في إعداد نواتج قطاع تقييس الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات" الذي:

- *يقـرر "*أن من المهم الإعراب عن التقدير للمساهمين البارزين في أعمال الاتحاد"،

- *يكلف مدير مكتب تقييس الاتصالات* "بتقدير قيمة المشاركة الفعّالة لأعضاء الاتحاد، ولا سيما الهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها، في أنشطة التقييس في الاتحاد من خلال التعاون الوثيق مع الدول الأعضاء في قطاع تقييس الاتصالات وهيئات كل منها لصياغة السياسات العامة في مجالات التعليم والعلوم والتكنولوجيا والصناعة والتجارة، من أجل إبراز أهمية المساهمات في نواتج لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات"،

- *يكلف الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات* "1 أن يدرس الخيارات المتاحة للإعراب بصورة جلية عن التقدير للمساهمين البارزين في وضع نواتج لجان الدراسات؛ 2 أن يحدد، بالتشاور مع أعضاء الاتحاد، معايير موضوعية تهتدي بها لجان الدراسات عند تحديد مثل هؤلاء المساهمين البارزين"،

- *يدعو الدول الأعضاء* "إلى النظر، حسب الاقتضاء، في مشاركة الهيئات الأكاديمية في عملية تقديم المساهمات إلى قطاع تقييس الاتصالات وإبراز مساهماتها وأعمالها التحريرية ونواتجها الأخرى وتقديرها بحيث يمكن اعتبارها كأنشطة مؤهلة لتقييم إنتاجية أعمال البحث والتطوير".

# 3 دور الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ولجنة الدراسات 9: منذ الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 حتى تنفيذ القرار

كلّفت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012، الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بدراسة خيارات للإعراب عن التقدير للمساهمين في وضع نواتج قطاع تقييس الاتصالات. ووافق الفريق الاستشاري في اجتماعه الذي عُقد في جنيف في الفترة 7‑4 يونيو 2013 على تكليف لجنة الدراسات 9 لقطاع تقييس الاتصالات بأن تقوم باستكشاف الآليات المختلفة لتنفيذ القرار 80 (دبي، 2012) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، وذلك باستخدام المساهمة [C.18](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-C-0018/en) كأساس لذلك وأن تقدم تقريراً بهذا الشأن إلى الفريق الاستشاري.

وأسفرت عملية الاستكشاف التي أجرتها لجنة الدراسات 9 عن مجموعة من المبادئ التوجيهية (واردة في الوثيقة [TD 899 (GEN/9)](http://www.itu.int/md/T13-SG09-160121-TD-GEN-0899/en)) وشرعت في تنفيذ مشروع تجريب‍ي لاختبار تنفيذ البنود 1 و3 و4 من هذه المبادئ التوجيهية.

وفي نفس الوقت، طُلب إلى مكتب تقييس الاتصالات أن يدرس إمكانية وسبل إدراج توصيات قطاع تقييس الاتصالات مفهرسةً في قواعد بيانات الاقتباس وخدمات البحوث، عند تناوله البند 2 من المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9 *"إدراج توصيات قطاع تقييس الاتصالات في المكتبة الرقمية Xplore لمعهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات (IEEE)، وشبكة العلوم (تكاليف كل منهما)، وGoogle Scholar (مجاناً)"*(انظر [TD 816(Rev.1) (GEN/9)](http://www.itu.int/md/T13-SG09-160121-TD-GEN-0816/en)).

## 1.3 قرارات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات

في اجتماع الفريق الاستشاري الذي عُقد في فبراير 2016، قدّمت لجنة الدراسات 9 تقريراً بشأن حالة تنفيذ المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9. ووافق الفريق الاستشاري على توسيع نطاق تجربة الإعراب عن التقدير للمساهمين في نواتج لجنة الدراسات التي اضطلعت بها اللجنة لتشمل جميع لجان الدراسات. وتُستمد الخيارات التالية (الواردة بالوثيقة [TD 460(Rev.1](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160201-TD-GEN-0460/en))، انظر أيضاً ***الملحق 1***) من المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9، وتتاح للجان الدراسات التي تود أن تعرب عن تقديرها إلى المساهمين في وضع نواتجها.

● "تشجيع استخدام المراجع البيبليوغرافية للمنشورات التي استعرضها النظراء والتي تدعم القرارات التقنية المتخذة في توصيات قطاع تقييس الاتصالات" (مستمد من البند 1 من المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9)؛

● "استحداث صفحة إلكترونية للجنة الدراسات عن كل فترة دراسة من أجل الإعراب عن التقدير لجميع المشاركين والمساهمين في كل اجتماع، انظر على سبيل المثال الصفحة التجريبية التي أعدتها لجنة الدراسات 9 [http://www.itu.int/en/ITU-T/ studygroups/2013-2016/09/Pages/acknowledgements.aspx](http://www.itu.int/en/ITU-T/%20studygroups/2013-2016/09/Pages/acknowledgements.aspx)" (مستمد من البند 3 من المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9)؛

● "القيام، في صفحة المنشورات لتوصية معينة من توصيات قطاع تقييس الاتصالات، بإضافة رابط إلكتروني إلى صفحة تدرج فيها أسماء المساهمين الذين قدموا مساهمة واحدة على الأقل أعانت في إحراز تقدم في التوصية" (مستمد من البند 4 من المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9).

وفي اجتماع الفريق الاستشاري الذي عُقد في يوليو 2016، قدّم رئيس لجنة الدراسات 9 وعرض مقترحاً (على النحو الوارد في الوثيقة [TD 583](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160718-TD-GEN-0583/en)) لتناول بعض الجوانب المتعلقة بالمبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9 التي تطلبت مزيداً من التحليل.

ونوقشت الوثيقة [TD 583](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160718-TD-GEN-0583/en) والتُمست مشورة المستشار القانوني للاتحاد، لا سيما فيما يخص مسائل الخصوصية ذات الصلة باختيار حل قبول "**ذكر أسماء المساهمين في الصفحة الإلكترونية لتوصية ما من توصيات قطاع تقييس الاتصالات**" أو رفض ذلك. وأوضح المستشار القانوني للاتحاد أن كلا الحلين ممكن وأنه ما من لوائح دولية ملزمة في هذا الشأن. وعموماً، قد تحبَّذ حلول القبول حيثما كان ذلك ممكناً للتشديد على الثقة في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ولتوفير حماية أفضل لخصوصية الناس.

وبالنظر إلى أن ثمة عدداً من النقاط تتطلب مزيداً من المناقشة والتوضيح، لم يوافق الفريق الاستشاري على مقترح رئيس لجنة الدراسات 9 (على النحو المعدّل في الوثيقة [TD 618](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160718-TD-GEN-0618/en)). ولا يزال الاتفاق الذي تم التوصل إليه في اجتماع الفريق الاستشاري الذي عُقد في فبراير 2016 سارياً (على النحو الوارد في الوثيقة [TD 460(Rev.1](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160201-TD-GEN-0460/en))، انظر أيضاً ***الملحق 1***).

## 2.3 تنفيذ لجان الدراسات الأخرى لقطاع تقييس الاتصالات المبادئ التوجيهية للجنة الدراسات 9

فضلاً عن لجنة الدراسات 9، استحدثت لجنتا الدراسة 17 و11 صفحة إلكترونية مكرسة للإعراب عن التقدير للمساهمين في عملهما. وتنظر لجان الدراسات الأخرى أيضاً في أن تحذو حذو لجنة الدراسات 9.

# 4 استشراف الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016

في اجتماع الفريق الاستشاري الذي عُقد في يوليو 2016، اقترح المقرر المعاون لفريق المقرر التابع للفريق الاستشاري المعني بأساليب العمل تحديثاً للقرار 80 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات ([TD 592](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160718-TD-GEN-0592/en)).

وناقش الفريق الاستشاري المقترح وقال إنه سيحتاج مزيداً من الدراسة، لا سيما مفهوم "المساهمة المهمة" التي يصعب تعريفها. وتقرر إحالة المسألة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

الملحق 1

خيارات الإعراب عن التقدير للمساهمين في إعداد نواتج لجان الدراسات وفقاً للقرار 80 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012، التي لا تزال سارية، على النحو الذي قرره الفريق الاستشاري في فبراير 2016

(المصدر: [TD 460(Rev.1](http://www.itu.int/md/T13-TSAG-160201-TD-GEN-0460/en)))

تتاح الخيارات التالية للجان الدراسات التي تود الإعراب بصورة جلية عن التقدير للمساهمين البارزين في إعداد نواتجها.

# 1 تشجيع استخدام المراجع البيبليوغرافية للمنشورات التي استعرضها النظراء والتي تدعم القرارات التقنية المعبر عنها في توصيات قطاع تقييس الاتصالات

- ستشمل المراجع البيبليوغرافية اللازمة لتقدير المساهمات في محتوى إحدى توصيات قطاع تقييس الاتصالات منشورات و/أو كتيبات استعرضها النظراء تعتبر مفيدة لفهم و/أو إعداد النواتج.

- ستُستعمل قواعد البيانات *Web of science* و*Google Scholar* و*IEEE-explore* كأمثلة عن قواعد بيانات موثوقة لورقات استعرضها النظراء.

- لا يكون مؤلف ورقة مذكورة في المرجع البيبليوغرافي مساهماً بصورة تلقائية في توصية قطاع تقييس الاتصالات ذاتها.

- يتعين على المقرر أن يبين في تقرير الاجتماع الخاص به أن الاقتباس نُشر في منشور استعرضه النظراء. فعلى سبيل المثال، *"تُدرج الورقة التي استعرضها النظراء في التوصية ITU-T X.nnn نظراً لمساهمة المؤلف السيد. أأأ في وضع التكنولوجيا المعالجة في هذه الورقة التي تورد عناصر مهمة لهذه التوصية".*

# 2 استحداث صفحة إلكترونية للجنة الدراسات عن كل فترة دراسة من أجل الإقرار بحضور جميع المشاركين في كل اجتماع

- إتاحة صفحة إلكترونية للجمهور تحتوي على قائمة متجددة (لكل اجتماع):

• رئيس لجنة الدراسات ونوابه ورئيس فرقة العمل ونوابه ورئيس الفريق المتخصص ونوابه؛

• المقررون والمقررون المعاونون فيما يخص جميع المسائل.

- توفير معلومات يقتصر النفاذ إليها على المستفيدين من خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) تشمل ما يلي:

• المحررون والمساهمون في إعداد توصيات قطاع تقييس الاتصالات وغيرها من النواتج التي توافق عليها لجنة الدراسات؛  
الملاحظة 1 – لن يظهر في هذه القائمة سوى المحررين والمساهمين الذين "اختاروا قبول" إدراج أسمائهم أو وافقوا على ذلك صراحةً. ويُبين الكيان الذي يمثله المساهمون كما هو في "المصدر" الوارد في أعلى المساهمة (وليس في "جهة الاتصال" الواردة في أسفل المساهمة).

• ستتاح أسماء الحاضرين في اجتماعات لجان الدراسات (وفرق عملها) عبر رابط بقائمة المشاركين التي يقتصر النفاذ إليها على المستفيدين من خدمة TIES والتي يعدّها مكتب تقييس الاتصالات في كل اجتماع.

# 3 القيام، في صفحة المنشورات لتوصية معينة من توصيات قطاع تقييس الاتصالات، بإضافة رابط إلكتروني إلى صفحة تدرج فيها أسماء المساهمين الذين قدموا مساهمة واحدة على الأقل أعانت في إحراز تقدم في التوصية

**ملاحظة** – "جهة الاتصال" في مساهمة لا تشير بالضرورة إلى "المساهم". وقد تتاح أسماء المساهمين على أساس طوعي في وقت تقديم المساهمة بإدراج هذه المعلومات في بداية المساهمة ذاتها. ولا يشكل هذا الإدراج "اختيار قبول" أو موافقة صريحة. ويجب الحصول على "اختيار قبول" أو موافقة صريحة للمساهمين ليتسنى إدراج أسمائهم في أي صفحة أو رابط إلكتروني متاح للجمهور (أي غير محجوزة لمن لديهم حساب TIES). ولا زالت أساليب "اختيار القبول" قيد الدراسة.

- توفير رابط إضافي بعنوان "المساهمون" في الصفحة الإلكترونية لكل توصية وأي نواتج أخرى توافق عليها لجان الدراسات. وسيتيح هذا الرابط النفاذ إلى وثيقة تتضمن قائمة المساهمين أو المساهمات التي تمت الموافق عليها من أجل إعداد التوصية أو أي نواتج أخرى. وبعد "اختيار قبول" مؤكد، يتاح اسم المساهم والكيان الذي يمثله والبلد الذي ينتمي إليه على النحو المبين في مصدر المساهمة وقت تقديمها.   
ملاحظة – يمكن أن تبدأ هذه الصفحات الإلكترونية بنص يفيد مثلاً بما يلي: تود لجنة الدراسات NN تقدير مشاركة المساهمين في إعداد هذه التوصية لقطاع تقييس الاتصالات. ويرجى ملاحظة أنه قد لا يُذكر بالضرورة جميع المشاركين الذين ساهموا في إعداد هذه التوصية". وجدير بالإشارة أنه في حالة العمل المشترك مع منظمة أخرى، من المحتمل ألا يُذكر الأشخاص من هذه المنظمة الذين قدموا مساهمات.

- يمكن بموافقة لجنة الدراسات، أن تُدرج قائمة المساهمين الذين أعربوا عن موافقتهم صراحةً، في توصية لقطاع تقييس الاتصالات من إعداد لجنة الدراسات.   
ملاحظة – يُترك أي تحديث ضروري لدليل إعداد توصيات قطاع تقييس الاتصالات لمكتب تقييس الاتصالات، بالتشاور مع فريق المقرر التابع للفريق الاستشاري بشأن أساليب العمل.

- من المهم إقرار أن الاتحاد يحتفظ بحقوق النشر لجميع نواتج لجان الدراسات بغض النظر عن أي تقدير للمساهمين.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_